



01.07. - 12.11.2017

IN LAND AUS LAND. SWISS ARCHITECTS ABROAD

Opening: 30/06/2017, 7 PM

Swiss architects trying their luck abroad is not a new phenomenon, but Swiss architecture's definitive international breakthrough was facilitated by Ticino's Tendenza and German-speaking Switzerland's minimalism. The projects realised abroad are often larger, more monumental or more experimental than those in Switzerland. Architects like Mario Botta, Bernard Tschumi, Peter Zumthor, Diener & Diener and Herzog & de Meuron have created symbols of Swiss architecture on the international stage. Construction abroad can entail risks, but despite this, it is by no means only the big names who plan and build abroad. In this exhibition, S AM presents selected examples of built and planned projects from the past 10 years. Here, special attention is also paid to the backflow from this work. How has the experience influenced the architects' local practice? The exhibition 'in Land aus Land' and the August issue of *werk, bauen + wohnen* 'Import-Export' are the result of a joint examination of the topics knowledge transfer, cultural exchange, development aid and loss of control.

With projects by:

Andreas Fuhrimann Gabrielle Hächler Architekten, Annika Seifert und Gunter Klix/APC, Bernard Tschumi Architects, BHSF, Diener & Diener Architekten, E2A, EM2N, Fabulous Urban, Herzog & de Meuron, HHF, Jaccaud Zein Architects, Jan Henrik Hansen + Rolf Iseli, Manuel Herz Architekten, Mario Botta Architetto, Markus Schietsch Architekten, Nele Dechmann Architektur, NOMOS Groupement d'Architectes, Pierre-Alain Dupraz Architecte, raumbureau, Stocker Lee Architetti, Rahbaran Hürzeler Architects, saas, studio we architetti, Udo Thönnissen

photo credit:

S AM installation views

photo: Tom Bisig

EXHIBITION SUPPORTERS:

Prohelvetia

werk, bauen + wohnen

Maison Européenne de l'Architecture

SCHEIDEGGER-THOMMEN-STIFTUNG

01.07. - 12.11.2017

IN LAND AUS LAND. SWISS ARCHITECTS ABROAD

Vernissage: 30.06.2017, 19 Uhr

Dass Schweizer Architekten ihr Glück im Ausland versuchen, ist kein neues Phänomen. Doch erst die Tessiner Tendenza und der Deutschschweizer Minimalismus verhalfen der Schweizer Architektur international zum Durchbruch. Die Projekte im Ausland sind häufig grösser, monumentaler oder experimenteller als diejenigen in der Schweiz. Architekten wie Mario Botta, Bernard Tschumi, Peter Zumthor, Diener & Diener und Herzog & de Meuron haben international Wahrzeichen des Schweizer Bauens geschaffen. Das Bauen im Ausland kann mit Risiken verbunden sein, trotzdem sind es lange nicht nur die grossen Namen, die im Ausland projektieren und bauen. In der Ausstellung präsentiert das S AM ausgewählte Beispiele gebauter und geplanter Projekte der letzten 10 Jahre. Besonderes Augenmerk gilt dabei auch dem Rückfluss dieser Arbeiten. Wie hat die Erfahrung die lokale Praxis der Architektinnen und Architekten beeinflusst?

Die Ausstellung «IN LAND AUS LAND» und das am 21. Juli erscheinende Heft «Import-Export» von werk, bauen + wohnen sind die Resultate einer gemeinsamen Auseinandersetzung mit den Themen Wissenstransfer, Kulturaustausch, Entwicklungshilfe und Kontrollverlust.

Mit Projekten von:

Andreas Fuhrmann Gabrielle Hächler Architekten, Annika Seifert und Gunter Klix/APC, Bernard Tschumi Architects, BHSF, Diener & Diener Architekten, E2A, EM2N, Fabulous Urban, Herzog & de Meuron, HHF, Jaccaud Zein Architects, Jan Henrik Hansen + Rolf Iseli, Manuel Herz Architekten, Mario Botta Architetto, Markus Schietsch Architekten, Nele Dechmann Architektur, NOMOS Groupement d'Architectes, Pierre-Alain Dupraz Architecte, raumbureau, Stocker Lee Architetti, Rahbaran Hürzeler Architects, saas, studio we architetti, Udo Thönnissen

Fotocredit:

S AM Ausstellungsansichten

Foto: Tom Bisig

FÖRDERER DER AUSSTELLUNG:

Prohelvetia

werk, bauen + wohnen

Maison Européenne de l'Architecture

SCHEIDEGGER-THOMMEN-STIFTUNG

01.07. - 12.11.2017

IN LAND AUS LAND. SWISS ARCHITECTS ABROAD

Opening: 30/06/2017, 7 PM

Swiss architects trying their luck abroad is not a new phenomenon, but Swiss architecture's definitive international breakthrough was facilitated by Ticino's Tendenza and German-speaking Switzerland's minimalism. The projects realised abroad are often larger, more monumental or more experimental than those in Switzerland. Architects like Mario Botta, Bernard Tschumi, Peter Zumthor, Diener & Diener and Herzog & de Meuron have created symbols of Swiss architecture on the international stage. Construction abroad can entail risks, but despite this, it is by no means only the big names who plan and build abroad. In this exhibition, S AM presents selected examples of built and planned projects from the past 10 years. Here, special attention is also paid to the backflow from this work. How has the experience influenced the architects' local practice? The exhibition 'in Land aus Land' and the August issue of *werk, bauen + wohnen* 'Import-Export' are the result of a joint examination of the topics knowledge transfer, cultural exchange, development aid and loss of control.

With projects by:

Andreas Fuhrmann Gabrielle Hächler Architekten, Annika Seifert und Gunter Klix/APC, Bernard Tschumi Architects, BHSF, Diener & Diener Architekten, E2A, EM2N, Fabulous Urban, Herzog & de Meuron, HHF, Jaccaud Zein Architects, Jan Henrik Hansen + Rolf Iseli, Manuel Herz Architekten, Mario Botta Architetto, Markus Schietsch Architekten, Nele Dechmann Architektur, NOMOS Groupement d'Architectes, Pierre-Alain Dupraz Architecte, raumbureau, Stocker Lee Architetti, Rahbaran Hürzeler Architects, saas, studio we architetti, Udo Thönnissen

photo credit:

S AM installation views

photo: Tom Bisig

EXHIBITION SUPPORTERS:

Prohelvetia

werk, bauen + wohnen

Maison Européenne de l'Architecture

SCHEIDEGGER-THOMMEN-STIFTUNG



TT

Die Schweizer Internationalisierung des Bauwesens
Die Schweizer Bauwirtschaft hat sich in den letzten Jahrzehnten internationalisiert. Dies ist vor allem auf die hohe Qualität der Schweizer Bauweise und die Erfahrung der Schweizer Architekten zu zurückzuführen. Die Schweizer Bauwirtschaft ist heute eine der führenden in der Welt. Die Schweizer Bauwirtschaft ist heute eine der führenden in der Welt.



In Land aus Land. Swiss Architects Abroad

Die Schweizer Bauwirtschaft hat sich in den letzten Jahrzehnten internationalisiert. Dies ist vor allem auf die hohe Qualität der Schweizer Bauweise und die Erfahrung der Schweizer Architekten zu zurückzuführen. Die Schweizer Bauwirtschaft ist heute eine der führenden in der Welt. Die Schweizer Bauwirtschaft ist heute eine der führenden in der Welt.





A large, multi-tiered display structure on the right side of the room. The top tier features four framed images: a dark, textured pattern, a red abstract design, a geometric pattern, and a stylized architectural drawing. The middle tier displays architectural models and drawings. The bottom tier features a large screen showing a portrait of Jacques Herzog with the text "JACQUES HERZOG" and "HERZOG & DE MEURON" below it. To the right of the screen is a wooden model of a building. The base of the structure holds several informational brochures or booklets.

A smaller mobile display unit in the center of the room. It features a screen showing a green, textured architectural model. Below the screen is a wooden base with architectural drawings. The unit is on wheels and is positioned near a doorway leading to a red-walled room.

A desk on the left side of the room, featuring a wooden architectural model of a building. The desk is white and positioned against the wall.







Direkter Draht
Für viele Architekturbüros sind die ersten
Auslandsprojekte Wohnhäuser – für Verwandte,
Bekannte oder sich selbst. So einfach das
Programm, so vielfältig sind die Bauten, die
daraus entstehen. Die präsentierten Projekte
reagieren auf das lokale Klima, den räumlichen
Kontext, die verfügbaren Baumaterialien
und Konstruktionsweisen und nicht zuletzt auf
die Wünsche der Bauherren. Bereits im
Entwurf müssen lokale Baugesetze studiert und
Budgetrestriktionen in Kauf genommen werden,
zudem kann der Bauprozess im Ausland zumeist
nicht gleich kontrolliert und begleitet werden
wie im eigenen Land. Häufig ist darum die erfolg-
reiche Ausführung eines Auslandsprojekts
den Kontaktarchitekten und Ingenieuren vor
Ort zu verdanken.

...the rounded and (as yet)
...shown here have also
...architects' respective architectural
...itzerland. These are by no
...ess stories: interestingly, it is
...projects that shape their
...st.









